

Stadinajumus nem preti: Zeligawa, Beelaja eela № 10 un pee...

Wafsa par studinajumeem: 8 kap. par shtu rakkun rindinu; pah-

Latweeschu Awises.

Wafsa, Zeligawa fanemot: par gabu 1 r. 50 l., par pusgabu 90 l.

"Latw. Aw." war apstellet:

Zeligawa: Poo Bankowska un Lifopa tgeem, Beelaja eela № 7, "Latw. Aw." eefpedigija...

"Latw. Aw." war apstellet:

Mihga: Goerfelmana tga grahmatau bode, Behweru eela № 6; J. G. Kapteina...

71. gada-gahjums.

Na laudis dshwojuschi Kurfeme herzogu laikos.

Bezj Muischazeema basnizas ruktem. Bezj Latweeschu buhschanas un dshwi fen fendis paganu laikos...

pahr muischneeku familijom un jo bagotu materialu, kas muhs eepa-

wehl schahdu Kurfemes muischneeku familiju un wimu lozektu wahrdus:

Turpretim is kristiteem laikem, t. i. is pehdejeem 5 lihds 7 gadu-

Nikolaus von Wittenburgs bija dshimis Zeligawa 1653. gada, ka

Wahzijas un Austrijas keisarem, ka awises is droscha awota...

Paspahrne.

Wahlu Eda.

(Originalshahsts is tanschu dshiwos, no -rs.)

Kad meitas aishbedsa ais krumeem un aishahja ftooderi weenu...

tikai lahdi wahrdi, un tad papishris falozits. Nu, kad ta ir, tad jau...

"Es domaju gan," meita atteiza, "jo nedomajait wis, ka es ta...

schonahs buhs kehrees pee frds. Proti waldbas pretineeki peedabu-  
 fchi pilsehtas walbi pee tam klat, lai ta isrihtotu leelus tautas sweht-  
 kus 90 gadu wezjam dumpineelam Kofutum par godu, kas 1849. gada  
 wadija revoluziju jeb dumpi, un zaur „tautas nobalfofchanu“ atzela  
 keisaru un wifu Gabsburgas dšintu no waldbifchanas teesbas. Ka  
 sinams, Kreiwu Keisars Nikolajs Austrijas Keisaram nahja palihga un  
 uswareja Ungaru dumpineeku kara spehu. Dumpineeku presidents Kof-  
 futas aisehdza projam un wehl tagad dšhwto Italijs, lai gan loipnais  
 Keisars Franzis Josefis winam peedemis un atwehlejis, atkal Ungarijs  
 dšhwot. Tahdu Keisara schelligu prahtu Ungarijas nemeerneeku par-  
 tija tagad nu neprot zitadi zeemit, neta zaur swehtku isrihtofchanu, kas  
 Keisara waldbai wisabi spihst un Kofuta noscegunus usflawē ka le-  
 listus warona darbus.

Afrika. Raesch ar Dahomeju top dšhwats. Franzischi pee  
 minetahs nehgeru walfts robeschahm faduhrufsches ar saweem melna-  
 jeem pretineekem asinainā kontinā un paturejschi wirsroku. Nu wini  
 grib eet tablak un eekarot galwas pilsehtu Abomeju, zeredami, ta ni-  
 nais kehniisch Behanzins drihs padofchotees. Bet warbuht ka tahdas  
 zeribas ir pahrschigats, un ka tagad jihniisch taps wehl grehtats.

### No eekschlemehnu.

**Sinas pahrschleeri.** „Waldbas Wehstmes“ arweenu wehl  
 pasneeds sinas pahrschleeri wehstmes; bet tad wisas newaram no-  
 drukat, tad schē pasneedsam tikai tos skaitlus, kuzi wina wehstmes num-  
 murds (Nē 196. un 197.) lasami. — 3. Septemberi Pehterbur-  
 gas gubernā faslima 51 un nomira 19; Masflawas gubernā fas-  
 lima 24 un nomira 12; Boroneschas gubernā faslima 228 un  
 nomira 148; Jekaterinoslawas gubernā faslima 44 un nomira  
 21; Kasanās gubernā faslima 198 un nomira 90; Nijewas gu-  
 bernā faslima 129 un nomira 70; Kurskas gubernā faslima 77 un  
 nomira 31; Lublinaš gubernā faslima 128 un nomira 40; Mo-  
 gitewas gubernā faslima 7 un nomira 1; Nischnij-Nowgorodas  
 gubernā faslima 14 un nomira 8; Olonezas gubernā faslima 1;  
 Drenburgas gubernā faslima 98 un nomira 52; Orlas gubernā  
 faslima 17 un nomira 3; Penas gubernā faslima 161 un nomira  
 75; Permās gubernā faslima 68 un nomira 26; Poltawas gu-  
 bernā faslima 29 un nomira 10; Kasanās gubernā faslima 19 un  
 nomira 8; Samaras gubernā faslima 6; Saratowas gubernā  
 faslima 623 un nomira 198; Simbirskas gubernā faslima 86  
 un nomira 49; Taurijs gubernā faslima 42 un nomira 17; Tam-  
 bowas gubernā faslima 417 un nomira 139; Ufas gubernā fas-  
 lima 33 un nomira 32; Tschernigowas gubernā faslima 1 un  
 nomira 2; Jaroslawas gubernā faslima 17 un nomira 5; Donas  
 appabalā faslima 448 un nomira 232; Dagestanas appabalā fa-  
 slima 63 un nomira 36; Karfas appabalā faslima 29 un nomira  
 13; Kubanas appabalā faslima 318 un nomira 166; Uralas ap-  
 gabalā faslima 140 un nomira 95; Nischnij-Nowgorodas appaba-  
 lā nomira 1; Turkestanas appabalā nomira 10; Bakus gubernā faslima 34  
 un nomira 13; Kutišas gubernā faslima 41 un nomira 16; Sta-  
 wropoles gubernā faslima 217 un nomira 107. — 5. Sep-  
 temberi Pehterburgas gubernā faslima 51 un nomira 13; Ma-  
 sflawas gubernā faslima 19 un nomira 9; Boroneschas gubernā  
 faslima 145 un nomira 115; Bjalta gubernā faslima 13 un no-  
 mira 6; Jekaterinoslawas gubernā faslima 41 un nomira 23;  
 Nijewas gubernā faslima 112 un nomira 32; Kurskas gubernā  
 faslima 54 un nomira 27; Lublinaš gubernā faslima 139 un no-  
 mira 51; Mogeitewas gubernā faslima 4 un nomira 1; Nischnij-  
 Nowgorodas gubernā faslima 28 un nomira 19; Poltawas gu-  
 bernā faslima 30 un nomira 13; Kasanās gubernā faslima 17 un  
 nomira 9; Samaras gubernā faslima 82 un nomira 39; Sara-  
 towas gubernā faslima 767 un nomira 375; Taurijs gubernā  
 faslima 68 un nomira 24; Tambowas gubernā faslima 586 un  
 nomira 256; Charlowas gubernā faslima 43 un nomira 12; Ja-  
 roslawas gubernā faslima 20 un nomira 14; Stawropoles gu-  
 bernā faslima 279 un nomira 115; Donas appabalā faslima 416  
 un nomira 222; Dagestanas appabalā faslima 114 un nomira  
 36; Karfas appabalā faslima 28 un nomira 13; Kubanas ap-  
 gabalā faslima 257 un nomira 127; Turkestanas appabalā no-  
 mira 11.

**No Jan-Nikolajewskas, Nowgorodas gubernā.** Zaur pastah-  
 wigi leetaino laistu pagahjuschā wafara scheijenesecheem ar seena eewaht-  
 schanu eet gauscham grehtu. Tā tagad wehl reds loti daudš nenofkoptu  
 plawu. Deewagan mas zeribu, ka tas schogad, pahrschigata slapsjuma  
 deht, jebmas buhs eephejams. — Seemas sehja zitōs gaddōs ap 30.  
 Augustu bija kreetni eeschlusi, bet schogod to reds waj ny tik-to  
 usdihgu-  
 schu, waj ari ta nule til top sehta. — Schi gada rudu rascha wis-  
 pahrigi apmerinoscha; ari laifs, ewahot, no 9. lihds 16. Augustam,  
 bija jauks, pat karsts; jo Augusta 12. un 13. deenā karstums sneedsahs  
 lihds 33 graddeem Reomira. Wafareja, isnemot auras, kas isdewi-  
 schahs widejas, — ir loti wahja. Kartufeku dascham nebuhš ne til-  
 daudš, ko nouemt, zil eestahdijis. — Nakti us 20. Augustu nodehta  
 scheijenes gruntneelam M. K. rija, lihds ar wifsem wehl nekultem schi  
 gada rudiem. Rija nebijusi astonas deenas furinata. Seudejums  
 wairak neta 300 rubtu leela. — ds.

### Widseme.

**Koleeris Rihgā.** Rihgas polizejas awise lasams schahds sio-  
 jums, kuru ari Rihgas Bahju un Latweeschu deenas awiseš, ka ari  
 „Mitauische Zeitung“ nodrukajuschas: „No 13. Augusta sahlot, Rih-  
 gas pilsehtā notikuschahs wairak faslimschahs ar akutu sarnu kataru, ar  
 ko wairak perjonu miruschas. No 13. lihds 31. Augustam faslimu-  
 schas pawifam 16 personas, no kuzahm 9 miruschas. Zaur ahtu  
 ismekleschahu atshits, ka schai sliimidai ir Nijas koleera sšmes. Gan-  
 drihs wif faslimschahs gadijumi notikuschi us kreisa Dagestans kraista,  
 starp plosta tiltu un Woldeeraju, un proti starp laudim, kuzi nodarbojohs  
 wirs uhdens, ka: matrofochem, dambju strahdneekem, us bagarefchanas  
 maschinahm u. t. t. — Ar Septembri mehesi sahlot, faslimschahs  
 nas wairojuschahs, pee kam ari sliimidās appabalās paplehtees lee-  
 lake, pahreedams us paschu Woldeeraju, un dascheem Dagestans kraista  
 appabaleem Masflawas Ach-Rihgā. Tā no 31. Augusta lihds  
 9. Septemberim Rihgā faslimuschahs 19, Woldeerajā 7 un Bez-Dubul-  
 tōs 3 personas. No scheem faslimuschahem 14 personas miruschas.  
 — Attegootees us scheem gadijumeem. Rihgas pilsehta, ar Rihgas  
 oftas appabalu un Woldeeraju, us eekschleetu ministera nolehmuu no-

fazita par no shergas peemekletu.“ — Behz Widsemes guber-  
 natora kanzeljas sinahm, ar koleeri Rihgā un Woldeerajā 11. Septem-  
 beri wehl 6 zilweki faslimuschai, no kuzem 3 miruschai. Us 12. Sep-  
 temberi palika 14 sšimeeku.

**Par koleeras isplatishchanos un pretlishdschleem.** Rih-  
 gas dakteris H. Kramhals isdewis Bahju walodā jo teizamu grahma-  
 tinu, kas Rihgā til leela mehra teel pirka, ka to jau 5 reijas no jauna  
 wajadseja list drulat. Tagad ta nu ari Latweeschu walodā tikuši tul-  
 kota no R. Bertrama un par 15 kapeikahm gramatu pahrdotawās  
 dabonama. Wifsem, kas ar bresmigahs sehrgas buhshchanahm un  
 zehlonem grib tuwati eepahstees un sinat, tā wieslabati no tahs war  
 isfargatees, eewehlam, scho kreetno gramatinu lasti un winas pado-  
 mus eewehrot, lai gan Latweeschu tulsojums — laikam seigschanahs  
 deht — naw wisai labi isdewees. (Zau gramatas wirsraffis: „Par  
 koleeras isplatishchanos un pretlishdschleem“, pūsgreisi tulkots; jo  
 lasitajam gandrīhš jādōmā, ka schi teel runats no lihdschleem, ar ku-  
 reem koleeris pretojahs ahsceem un zilwekem, kas to aplazo. Buhtu  
 bijis jatullo schahdi: „Par koleeras isplatishchanos un tā no tahs war  
 isfargatees“).

**Zaunu pilsehtas domneeku wehlechanas,** ka „Düna-Zei-  
 tunga“ no peenahzigahs puses dširdejuši, us eekschleetu ministera pa-  
 wehli Rihgā jau schogad notifschot. — Widsemes aprinku pilsehtās  
 domneeku wehlechanas idarischot nahlofchā gada.

**Pahr lauku stahwokli** tāt appabalā no Adleenas lihds Balkai  
 war teikt wispahrigi, ka naw jau ta bagatiba drumās, kas daschu gad.  
 Adleenas wafareju wehl war nosaukt par wideju, auras weetahm war  
 redset ihsti labi auguschas, — bet labu meeschu, kartufeku un linu ne-  
 dabon ne manit. — Tirsai (t. i. paschaj muischaj) ir ihsti kupli lauki,  
 tas ir tamdeht, ka Tirsai ir kalmnainā seme, kuzai, protams, schijs  
 wafaras pahrschigahs slapsjums newareja til daudš kaitet. — Lissmas  
 lauki stahw loti wahji; ihpahshi meeschu un kartufeki weetahm ir gluschū  
 ihnihsuschū. — Tas pat ari pahrschigat Welanu fokams; tikai auras schē  
 druhtu labakas. — Mahlumuischahs un Gaujenes laukus war fahkt par  
 widejeem; bet tas til ir paschahm muischahm, — semneeku lauki ari  
 schē ir zeeuschū no ta pascha pahrschigā leetus daudjuma, kas jau gan-  
 drihs wif Widsemitē scho wafar“ til daudš semkopju zeribu nihzinajis.  
 — No Gaujenes, tahs 40 westes lihds Balkai, tiku weetweetahm  
 redsejis labus linus, kas patlaban tika pluhiti (ap 1. Septemberi), bet  
 zita wafareja, ka meeschu un auras, wehl stahweja neplauta, tamdeht ka  
 wehl nebija nogatawojusees; ihpahshi auras redseju daudš weetas wehl  
 gluschū sohas. — Seemas labiba bija jau eesehta, — reti, reti jo kur  
 lahdam wehl nefehtis tihrumš. Bet semi newareja peenahzigā kahrtā is-  
 schadit: jauno rubtu tihrumi tā behrini nobehrti ar leeleem, fakaltu-  
 schem semju kufschem. Pee tam wainigs wafaras leelas uhdens un  
 rudens faufais laiks.

**No Gaujenes.** Gaujenes bahniza wehl schim brichscham pilnā  
 darbā, bet tā dširdeju, tad us Oktobra mehesi jau buhshot pilnigi ga-  
 tawa un tikschot eeswehtita. Bahniza teel zelta tai paschā weeta, kur  
 stahweja wezā kola bahnizina, us Gaujas kraista, un buhs, tā no eeksch,  
 tā ari ahra puses, loti jauks, peemihsligs Deewa nams. Karōds fahnds  
 ir 5 logi no loti mahsligi krahfoteem stilleem, un maksajot kotrs logs  
 250 rubtu. Schos logos ir muischneeki dahwinojuschi. — Bahnizas  
 buhwi ir usachmees arkietis Brauna kgs.

**No Walkas.** Walka, appabala-teesā, 1. Septemberi tika no-  
 teefati pee Wiflawas pagosta peederigee semneeki, brahti Ramneeki, deht  
 sirgu sahdschahm. Wezagais brahšis, Andrejs Ramneeks, tika noteefats  
 us wifu teesibu saudeschanu un 3 gadeem arestantu rotā, — jaunakais,  
 Augusts Ramneeks, tamdeht ka wehl naw pilngadigs, us weenu gadu  
 zeetumā.

**No Werowas.** Rihgas appabala-teesahs kriminalnodalas dele-  
 gacija 25. Augustā schē ispreeda lahdu trihschahrtigas slepawibas  
 prawu. Schi gada 4. Janwara nakti Kachlowas pagosta Wechjas  
 mahju fahmneeks Pehteris Wechks, wina dehts Mikelsis un kalpone Anna  
 Hanjon ar zirwja zirteem bija tapuschū nogalinati. Wina lihkus  
 atrada schauschahli jadragatus. Wifdomas drihs ween greeshs us no-  
 kautā fahmneela 22 gadu wezo dehtu Widu Wechku, un schijs aisdomas,  
 ismekleschahu isdarot, israhdijahs par dibinatahm. Lihds ar Wechku  
 us apshudfeto sehdehta wehl atradahs Pehteris Sekna un Jehlabe Tere-  
 pingis. Teefas ismekleschana wilkashs no pulstien Deem rihdā lihds pul-  
 stien Zeem nakti, un teefneechu apspreschana — 3 fahndas. Teefneechu  
 spreedums sklana, ka wif trihs apshudfete wainigi: tehwa un  
 brahta slepawū Widu Wechks tapa noteefats us wifu muhschu pee  
 spaidu darbeem, un abi pahrejee apshudfete us 11 gadeem pee spaidu  
 darbeem, pehz kam tee nometinami Sibirijs us dšhwī.

### Kursemē.

**Zelgawas pilsehtas Bahju draudses mahzitajs Gustas Se-**  
**semana kgs tizis eewehlets par Satahemuischahs draudses mahzitaju,**  
 nelaika G. Seraphima mahzitaja weeta.

**Kursemes kara-klausibas komissija** sino, ka 1892. g. aprinkū  
 komissiju sehdes, deht eesaulschanas kara-klausiba, notiks schahdas deenas:

#### Zelgawas aprinkū:

- I. kantons, Zelgawā — 1. Nowemberi.
- II. " " " — 4. "
- III. " " " — 9. "

#### Bauskas aprinkū:

- I. kantons, Bauskā — 6. Nowemberi.
- II. " " " — 2. "

#### Tukumā aprinkū:

- I. kantons, Tukumā — 6. Nowemberi.
- II. " " " — 2. "

#### Talsu aprinkū:

- I. kantons, Talsōs — 6. Nowemberi.
- II. " " " — 2. "

#### Rudigas aprinkū:

- I. kantons, Rudigā — 6. Nowemberi.
- II. " " " — 2. "

#### Wentpils aprinkū:

- I. kantons, Wentpilī — 5. Nowemberi.
- II. " " " — 2. "

#### Aispūtes aprinkū:

- I. kantons, Aispūtē — 2. Nowemberi.
- II. " " " — 6. "

### Grobinaš aprinkū:

- I. kantons, Grobinā — 4. Nowemberi.
- II. " " " — 7. "
- III. " " " — 2. "

### Jaunjelgawas aprinkū:

- I. kantons, Jaunjelgawā — 2. Nowemberi.
- II. " " " — 7. "

### Ilustes aprinkū:

- I. kantons, Orihwā — 6. Nowemberi.
- II. " " " — 1. " „R. G. U.“

**Zelgawas appabalaš** schogad neweizahs wis tik ahtri ar lauku  
 darbu nobeischanu un labibas eewahtschanu, ka tas bija zitōs gaddōs;  
 jo wehlu sehā labiba wehl dascheem ir tihri safā. — Seemas sehjas  
 eestrahdaschana eesahumā zeeatās mahlu semēs gahja loti grehtu, bet  
 wehlatu, leetum allashin uslihtot, brani weizahs, tā ka tagad leelakai  
 dalai seemas sehja jau jo kupli safā. — Kartufeki schogad gan, wis-  
 pahri nemot, labi auguschū, bet tikai janschchelo, ka tee eesahka trubdet  
 un ruhtet; ihpahshi baltee lubarini un oschlapini ar scho sehrgu pa pu-  
 fei eet postā. — Labibas rascha schogad ir schahda: Rudis knapi au-  
 guschū, rascha wideja; kweeschū pukschis labi augumā, rascha wahja;  
 meeschū augumā labi, rascha peeteekofcha; auras, daschās weetas waram  
 auguschas, daschās atkal pawahji, rascho pukschis labi; sirni loti labi  
 augumā, bet rascha wehl nesinoma, jo wehl loti mas kulti; sehjas pū-  
 mehrens augumā, bet rascha tāpat wehl nesinoma. — Abholinsch scho-  
 gad bija pukschis labi audšis. Seems idewa pamaju plawu. Atals  
 abholinom mehreni audšis. Sahles atals loti ihse. — Dahriu sat-  
 nes schogad ne-isdewahs ihsti teizami; semischū wifadas gurku sugas  
 loti mas preeta atmata, tamdeht ka gurki ir lihdsinajami islutinatem  
 behrneem, un isgahjuschā pawafara bija tahda austra un wafara wehse,  
 zaur fo nu gurki apfla titlak augumā, kā ari isdewibā. Rihgā tagad  
 maksaja 6 rubtus un wehl wairak par 1000 gurku. Bet ari tad  
 truhka pahrdeweju. — Kauschu sadshwe un weschiba, wispahri nemot,  
 ir ihsti laba. Baldeews Deewam, kas muhsu widu isfargaja no wi-  
 sadahm sehrgahm un ari no — bihtamā koleera. — ns.

**Zaunawu preeks un mahju gresums nu pagalam.** Kur-  
 semes un tāpat ari Widsemes jaunawas loti ruhpijās pee pušu kopscha-  
 nas, tā ka zela gahjejs waj brauzeijs jau no tahleenes war noprost, ku-  
 ras mahjās naigas, mudigas mahtes meitas; jo tur, kur gor dšiwoska  
 logeem un dahstnōs sed puks, turpat ari daitas, koschas jaunawas  
 dšeed. Tikai reti, loti reti schai sinā war willees. Tazehz ari pee ze-  
 totojeem mehdš buht paruna: „Waj reds, tur tik ir smukas meitas,  
 — kas tahm par flahstahm rosem!“ — Schogad nu semischū, no  
 wifadu pušu sugahm, georginas rahdijahs buht isdewuschahs; jo ne  
 retumis tahs waraja leelas pudurds wifwifadas krahšās redet seadam,  
 tā ka tihri preeks bija, tahs usflatot. Bet rau, nu us reisu weena  
 nakti wifschū schijs koschais skats bija pagalam! Tikai nowihstuchi pušu  
 seedi no fakaltuschahs wihlfahs ween mums wehl leezina, ka schē ne fen  
 bijis jauks skats. — Kas gan postija scho jauko skatu un jaunawu ruh-  
 pigu agu rangū? — salna! — Ja, austra, bahrga salna tahs wifas  
 us reisu rudena sahtumā, nakti us 10. Septemberi, neschehligi nosal-  
 deja, tā ka nu dascha laba jaunawa tahs jo sehri, sehri noschchelo. Bet,  
 jaunawas, leejeet wehra, ka schihm seefschahm pukschū lihdsis ir da-  
 schureis ari Juhū dšhwes gahjeens. — Schrons.

**No Krona-Wirzawas.** Tumschahm, garalahm naktim eestah-  
 jotees, muhsu pagastā sahst gaenahschū sawu tumscho weihatu dšhwī. Tā  
 par peemehru nakti us 11. Septemberi tika scheijenes Gudehtu mahju  
 nomneekam diwas laidara plazi pefeeetas gowis nofagtas. No rihā,  
 pehdas dšenot, tika atraste, ka tahs pa zelu, schosejai pahri, us Bez-  
 Platonēs muischahs lauku aishwetas, tur nolautas, un tad gata un o-  
 pas pasemtas lihds, bet eefschas inemtas un galwas un kahjas no-  
 zirstas un turpat us lauka atshahats, no la redsams, ka tahs nosagta-  
 jahm gowim peeder, un ka gowis te nomaitatas. Sogtu, ka rahdabs,  
 bijis wairak un braufschus; jo kahjahm til daudš galas aihnest, nebija  
 eephejams. Nahaga nomneekam schahde deewagan leela. Lihds schim  
 sagtu ismekleschana palikus beht sehem.

**Behmeju tirgus** Krona Wehse 24. Augustā isdewahs schogad  
 ihsti kupli. Ragaino lopu bija fahwehš loti daudš, tamdeht pirzeje wa-  
 reja ismekletees ihsti pehz patifschanas un ari labi ar pahrdewejeem is-  
 kauletees, — pat us kapeikahm. Tā tad zenas par gowju lōpeem no-  
 bija wis augstas, kurpreti par sehreem daschs dabuja ihstni angstu fa-  
 maksat. Sirgu nebija wisai daudš uswest, un ari nebija daudš pira-  
 zeju. Wispahrigi safot, tirgofchanahs nebija til dšhwā, ka tas sena-  
 lōs gaddōs notifa. Laikam schogad, ka rahdabs, labatu dilonis lauls  
 stiprati isplatitees. Zitu lopu, ihpahshi zuhku, nemat nebija re-  
 dsams, no lauzimeekem uswedot. Weenigais zuhku tirgonis tikai bija  
 kahds ihweschneeks, kurech; Zelgawā no gara laika wahrsinat, bija  
 teitan sawu zuhku baru atdsinis, bet tā rahdijahs, mas ween no sawa  
 bara to fahdeja; jo schini widū ir kaudis, kas paschi prot zuhkās us-  
 audsinat, nekā par nowahrguschahm zuhlahm fahmaksat 10 lihds 12 sap.  
 par mahrzinu. Zitu tirgus pretfchu ari nebija wisai daudš uswest,  
 Boschu bija deewagan daudš, — bet tikai weena pati ar reibinojoschah  
 dšehreeneem. Tomehr pretika jau ar to ween, dascham labam kur gal-  
 winu eekarjet. Zitās bodes tikai wafareja dabut wehfinadamūs dšehreenees,  
 baltmaisi, dejas, kasiju u. t. t. Tehja weena paschā bode bija dabo-  
 nama, — tomehz ne wis porjajahm, bet tikai glahschm, furas nebija  
 daudš leelakas par labi prawahm pirstfchepurehm. Tahda glahschite  
 maksaja kapeiku. Buhtu gan jawehlahs, ka tirgus bodneeki leelaku  
 eewehribu greestu us tehjochanu un, tirgōs eedami, appahdōtas ar teh-  
 jas trankeem. Tad tehjas mihlotajus ari waretu pilnigaki apmierinat.  
 un tad ari, ka zerams, reibinojoshi dšehreeni drihsaki tiktu peegschū.  
 Kreeewijas wisleelakajā gada-tirgū, Nischnij-Nowgorodā, esot pilnigas  
 tehjas bodes, un tahs teefot no laudim, kas tehjas dšerfchanu zeemi  
 stipri ween apmekletas. Waj tas tāpat ari teitan newaretu buht? Kad  
 buhs laba tehja, tad ari buhs un wehl radeschē klahst tehjas dšehra-  
 jsheni tehja noder wehlatōs rudens lauku tirgōs, kur daschu reis a-  
 stais, leetainais laiks daschu pat waj fahstindina. Bet lab tehja buht  
 dabonama, tad weegli un lehti warehs fahsbid aukstō wehderu, trubdet  
 un ari zitū meefas pantus. Tad wehl ari buhtu jawehlahs, ka tirgus  
 rihkotaji tirgus plazi eewetot uhdena mala; jo tirgū, kur til daudš  
 dšhwibu fahweitas kopā, ari zelahs slahpes, — bet ka tahs lai dšhwī,  
 kad truhst, waj ne pawifam naw uhdena, tā tas minetaja tirgū notifa?  
 Zilweks nu gan wehl tā ne buht sawas slahpes war wendet ar a-  
 ngu uhdeni, waj ziteem tahdeem dšehreeneem, — bet ko dakti ari lō-  
 peem, kas schai sinā gadraht par daschu diwshaji un ne par ko noder schah-  
 das, tahdas fahmaksat, bet pagehr tihru, fahdru uhdeni? — Tazehz buhtu

gan jawehlahs, ka tur, tur turgus naw pee uhden's weefahm, kas tiktu peewests. Tirdsinefi, protom's, ar pateigibu atmalfatu wedeju publinus, uhdeni no teem pirkdami. — Weig's wehl japeefihmi, ka Behtmeju turgu sagfeem nelaimiejahs. Pehr tur sakehra pahris firgu saglu, un fhogad atfal kahdu, kas gowi bija no kahdham Tulumu apgabala mahjahm nakti preefsh tam nosafis un us turgu ufwedis. Saglis atfinees par wainigu, un ka zerams, tad ari dabuhs fawu pelnito algu.

**No Salahsmuifhas.** Klupmanu fainneekam 5. Septemperi, pullsten 50's no rihta, firgus no mahjahm us ganibu iswedot, atpakal nahdadam, ne tabtu no mahjahm, sleplawa uskritis un ar dafgi galwu wahrigi eewainojis, ta ka bija jasteidsahs pehz daltera palihdsibas. Pezh flimneka isteifshanas, otru mahju wihrs efot winam uskritis, ko ari tukhlit apzeefinaja. Bet turpat pee isflaufshanas tas attaisnojahs par newainigu.

**No Schwitenes.** Schini gada pehrkona tehws wehl loti wehla laik'a fawai beedinoschaj balfij leel atskonet un dufmas manit. Nakti us 5. Septemperi bija loti fibws pehrkona laifs. Ap pullsten 1/23eem no rihta pehrkona tehwa kahda ugunija bulta trahpija fcheijenes Reeparumufshas riju un pahwehria ehlu sem falmu jumta par pelnu kopinu. Eshas abu galu peebuhwes jeb gubeni bija is kofa un fadega; tikai rijahs muhra dala palika, bet bes jumta. Stahde wairal fimef rubtu leela; jo bes dahshadas zitas mantibas — ehla usglabajahs ore ap 100 rublu wehrtiba, linu mihsstama mafshina, 10 wesumi abholina, 50 wesumi feena un wifas fchi gada seemas labibas sehjumu pelawas. Mantiba un lopu baribas weelas, ka dshidams, ne efot bijufshas apdrofshinatas. Baribas weelu truhkums lopecem buhs seema fipiri manams. — Leelas behdas padarijufi Schwiteneefem ta wehst's, ka Schwitenes mihtota dshim-ihpafshneeze, walfis-grehfene un kambara dahma Bezilija von Anrep-Glmpt, 14. Augusta ahrfem'e, fawo Burgawas muifsha, us muhsfchigo dufu aifgabjufti. Zaur to Schwitenes muifshas un ari pagasta fainneeku buhschana's dahji eewehrojami pahrgrofsjumi gaidami; bet jeresim ari tad us wifu labu.

**Jf Leel-Gezawas.** (Eefuhfitef). „Latw. Awifshu“ 34. nummura atrodahs fimojums pahz Leel-Gezawa 10. Augusta notureto gabatirgu, kura kahda „on.“ smalki, jo smalki aprafha, ko mineta turgu redsejje — neredsejje. Wispirms „on.“ wehsta, ka Leel-Gezawas gabatirgu tam naw parahdjufsees neweena pati ihsti kreetna waj sugas gow's. Bet, pehz manahm domahm, ihsti kreetnas gow's gan neweens lab's semkopi's turgu newedih's, ja apstahkti to pee tam nepespeefsh; bet turgu teel wefahs pa leelafai dalai brahka gowis, kas fainneeziba, kaut kahda eemefta deht, atstahs par nederigahm. Un kad pahrdewejas, — zeru, pahrdeweji tapat darija, — par fawahm brahka gowim profija kreetnas genas, un bes tahm ne-atewawa. — waj tad „on.“ wajjadseja ta eefahfitees un fawo fimojum'a teift, ka tahs „aifkrawajahs“ us mahjahm, — teift wahrd'u, kahdam lihdsigus mehs tikai efam parahdjufi dshirbet is meefneeku fefku un ufkuptschu muthem, gabijeend's, kad tee newar ar pahrdewejeem falihgt? — „on.“ brihna'hs, ka efot us turgus bijufsh'i 3 leeli bari zuhku, kas wifas efot ispirktas tikufshas un dahrgi famalfatas, — dahrgufi, nefa Rihga. Peebildefchu, ka Rihga ir dauf's kuptfchu ar zuhsham, starp kureem ronahs fagenfshana'hs jeb konkurenze, kas tos peespeefsh, fawus zuhku-lopiaus lehtaki pahrdot, nefa lanku turgos, kur wifis trihs leele zuhku bari warubut peeder weenam pahscham kuptfsham, un kur tas atrodahs bes konkurenzes. Gribu zerit, ka nu tas „on.“ wairas pahz to nebrihinsees, ta zuhkas Leel-Gezawas gada-tirgu bijufshas dahrgafas, nefa Rihga. — Brihnumu nostahstijumu pahz mahjahm ehdeenu bodehm ar prahwo un labo maifi — un pahz 100 afu garo dshereenu bodi, kura bija pilna ar fahrigajem bromaneem, negribu un turu par newajjadfigu, to teift; jo katrs warehs noslahst, ka tur ir mifejumi ar fainnibu jibna. Un us fahdu fawifshu wihfi „on.“ isdibinajis, ka Gezwaneek' naw grahamatu draugi?! Bet ja nu es, ka Gezwawas pagasta un apfahrt'es postnejs, faku, ka dshesimu un fpedi'ku grahamatas tee jau fen ir eegahdajufshes zaur weefigo mahjitaju, un ka punkteeru grahamatas un pamahzibas grahamatas fahrfchu isfifshana' pree Gezwaneek'em wairas naw mod'e, — waj tad ari wehl „on.“ palifs pee fawa isdibinajuma? Domaju gan, ka ne; jo tas tal „on.“ gan buhs sinama leeta, ka zitas, bes augfcha minetahm grahamatahm, gruhti buhs pee turgus bodneek'em atronamas. — Un lamdeht juhs, Gezwaneeku felfenites, neeradates us isfahdjifshanas? Zuhfu ispalikfshana, pahz kuru „on.“ fino, weenigi gan pee tam wainiga, ka wina isperinat'ais kroplais foflens, wina nostahstijumu pahz ehdeenu un dshereenu bodehm brihnifshig'i un wina isdibinajumi nedibinati. — Kahds tainnibas draugs „on.“ ir, to tas peerahda, sinadams, ta Gezwawas pagasta skolas namam faules pufe naw nei logu, nei durwu. Ewehlu „on.“, mineto skolas namu apfahfitees zita laik'a, un ne wis tad, kad turgus, un esmu pahrlieezinat's, ka wifsh' atradihs durwis un logus pee mineta nama peeteekofcha flaita. — Gada-tirgus gan ir, ka „on.“ fafa, fapeegelis, kura redfams ta apgabala gihm'is fainneezibas fin'a, kur tas teel noturets, — bet noschelojami ir, ka Zuh's, „on.“, gihmi te ne-efect prafufchi pareifi ufshmet. Dads's.

**\* No Bauflas aprinka.** 18. Junija bija Greenwaldes pagasta Teinu mahju fainnezei reguleefshanas akts (nullis) un dokuments nosagti, kura winas dehts bija atfajijees no wifahm mineto mahju teefibahm.

**Jf Bauflas.** (Eefuhfitef). 4. Septempera wakar'a nodoga Bauflas Bahju mahjitaja muifshas Klimu-Uhdru fainneekam laidars lihdf ar peebuhweto lopu baribas fchuhni. Tagad nu gruhti preekletam semkopim stahjohs preefsh' jautajees: kur eewet'es nahkofcho seem' mahju lopiaus, un ar ko tos ufurehs. Uguns zehlonis nefinams.

**No Lindes-Birfgales.** Swehthdeen, 30. Augusta, noswineja fcheijenes pagasta skolotaj's G. Kermela fgs, fawas fudraba kahfas, peeweenodams fchaj fminigai deenai ari fawus 25 gadu amata swehtfufes. Ka skolotaj's wifsh' jau gan ilgaku laiku strahda skolas druw'a, nefa 25 gadus, bet, dahshadu apstahktu deht, wifsh' nowilzimajis fcho swehtfu deenu lihdf tai deenai, kura wifsh', ar fawu laulato draugu weenoti, fahjis ar kopigeem fpehkeem strahdat pee skolenu isglitibahs. — Ja labi atminos, tad zeen, gawilneek's isfahjees is Zrlowas seminara 1863. gada un strahdajis pirmo seemu Reifch's, Dlnifst, apafsch mahjitaja Grunera fga, kas toreis Subata bija par draufdes ganu un tagad wehl Bahrel'e par mahjitaju. No Dlnifst's Kermela fgs pahznahza us Wezmui'fshu, un bija pee turen'es ehrgelneeku un skolotaja Brunawawa fga par palihga skolotaju kahdus pahri gadus. No Wezmui'fshas wifsh' nogahja us Birfsh'm par ehrgelneeku, un tur palika septi-

nus gadus. Tur Birfsh' noweda wifsh' ari fawu laulato draufdeni no Wezmui'fshas mahjitaja muifshas. No Birfsh'm Kermela fgs pahznahza 1873. gada atfal us Kurfemi, us to pahdu apgabalu, no turen'es wifsh' preefsh' septineem gadeem bija aifgabjis, proti us Birfgali. Ta tad Birfgale Kermela fgs ir kahdus dewinpadfmit gadus fahijis, un tur skolas druw'a pee Lindes-Birfgales jaunahs pa-afdes isglitofshanas fawus labakos fpehstus ufupurejis. Netruhfka ari kreetnam fonjomim mineta deena atfifshanas. Turen'es dshimktungs, barons v. Gahns, gawilneeku eepreezinaja wina goda-deen'a ar jo eewehrojumu dahwanu. Birfgales skolas nam'a bija mineta deena eeradufshes, gawilneeku apfweikt, draufdes mahjitaj's, zeen. Buscha fgs, kahdi amata beedri un dahji nahburgi un pahfshiami. Wakara pee galda tureja zeen. mahjitaja fungs jauku runu, nowehledams gawilneek'em, wehl dahshus gadus kop'a faweenotem nobfihwot. Ko zeen. runataj's firfnig'os wahrd'os isfozija, to wehlam ari mehs no wifas fird's. Lai tas wifufpehzigais Deems Kermela fga fabejato wefelibu fiprinatu, ka wifsh' wehl dahju gadu taptu ufurets!

**\* No Jaunjelgawas aprinka.** Junija mehnesi is Jaunahsmuifshas pagasta magafinas sleht's isfagts rudfu lihdf 78 rubl. wehrtiba un ausu lihdf 37 rubl. wehrtiba. Rinetai magafinas sleht'ij'ija diwahrtirgahs durwis; weenas durwis'ija aifshleht'as ar preefsh' karamo atflehgu, bet otras ar trim zaurdurwu atflehghm. Preefsh' karamo atflehgu sagti bija ulaufufshi; bet zaurdurwu atflehgas, ka isfifshas, bija no ahrtees ar smalfahm atflehghm zaur atflehgu federu ufzefshanu un no eefsh'pufes zaur laufshanu un atflehgu bultu atfifshanu attaisfatas. Saglis'ija magafinas slehti zaur jumtu un greefsteem eelidhis, pee kam tas jumta 9 daffinans un greefste 2 dehtus'ija pahzirtis un islaufs. Pezh fahdjifshas isdarihshanas sagti'ija jumta daffinans eelufufchi, ta ka no ahrpufes jumta usplehshanu newareja pamait.

**No Sabiles.** Ne tahlu no Sabiles, pret wakareem, us Abawas labaja krafa mums azis raugahs wairal dehmitu neeleli nami, kuzi dod leezibu, ka tur deenas isfelfsees otra Sabile. Zau tagad nule mineta weeta, deht arweenu wairal jaunu namu klahf peerashana'hs, teel nosafuka par Jaun-Sabile. Kahdus trihs waj fshetrus gadus atpakal tur, kur tagad dehweta Jaun-Sabile, no nameem nebija ne finas. Wifur'ija tikai lauki un atmalas weeteja Brinkumufshas barona ihpafshum'a. Tad minetahs muifshas ihpafshneek's fahfa semi pahrdot preefsh' namu buhwefshanas, un pirzju nebija truhkums; jo wifsh' semi pahrdewa sem tahdeem nofajijumeem, ka isf weenam lehti eeguhf, un proti: ja kas us reifi wifu pirkshanas naidu grib famalfat par puhra-wetu leelo seem' gabalu, tad famalfajami trihs fimef rubtu, un wifsh' tad atfwabinat's no wifseem tahleekem mahfajumeem; kas negrib trihs fimef rubtu us reifi mahfat, tas ka renti mahfa noteikta laik'a isgadigi 16 rubtu. Ka dshidams, Jaun-Sabile gribot nedelas-itigu eerihfot. — Scho wasar' Sabile' pamifam jauns kas atgadijahs, no ka ne fapnot nefapnoja, proti Ganthera fche dibinaja grahamatu pahrdotawu. Ganthera fche apfollufsees, ihfa laik'a ari Latweefchu biblioteku atwehrt. Jaunajam weikalam dauf's felmes!

**No Talpu pufes.** „Zilwek's dom'a, bet Deews dara!“ Shis patefifshas wahrd's nu ihsti fihmejahs us scho gadu, kahdu dabas mahmulina mums lihdf fchim likufi peefshwot. — Schi pawafara preefsh' semfop'em nebija wifai teigama un loti nokawaja wasarejas eefshshanu. Ta tad semkopjus dshideja beschi ween runajam, ka fchis gads nu buhsfchot flift's. — Junija mehnesi'ija gandrah'is ih deenas. Zaur tahdu pahrlieezigu lihshonu nu semkopi'ija negrimufshi behdjigas domas, ka leetus wifu nowofifshot. Bet zil zilwek's war ahtri fawas domas malditees! Rupa't, kur fchis rindinas raftru, ir pfaujams laifs. Dahji wezi semfopji fahfia, ka tahdu wasareju nemas ne-atminahs redsejufshi, kahdu fchis gads ir atnefis. It ihpafchi meefhi un ausas ir loti labi augufshi. Dahshas weetas ausas ir isaugufshas garahas par rudseem, ta ka tahs fmufti war feet kuhlind's. Ka dshid no dahseem, kas jau wasareju kuhlufshi, tad fhogad ari fmufti birfot. Weefchu, kas fiprafas semes augufshi, ismahfot wairal nefa 20 puhru no puhra-weetas; ausu — 25 lihdf 30 puhru no puhra-weetas. Karufseem, ka redfams, ari buhs peeteekofcha rafsha, un pee tam tee ir fmufti wefeli. — Ta tad nu gata katrs semkopi's, kas fawas ruhpes lifs pee malas, war patefitees tam wifu leetu fahditajam par tahm dahwona'hm, ko tas fhogad ir peefsh'fchir'e.

**No Renges pagasta,** Tulumo aprinki. 31. Augusta pee mume notika fhahds nelaimes atgadijums, kurfch atfal brijidina behru mezolus, ufmanigali usluhlot fawus lolojumus: 2. muifshales arendatora 12 gadu wezajis sehn's, ne-ufmanig'i garam eijot kahdam tramigam frrgam, tawis breefmigi fahperts. Ta ka firg's bijis apfah'te, tas mafajo galwas kaus'a nahwigi eewainojis. Wihden'es eezenitais ahrst's Dr. Harmfena fgs isfajijis fshaubas, ka buhs eefsh'jams winu isfahfiet. Sehns'ija weenigais dehts wezakeem.

**\* No Kuldigas aprinka.** 27. Junija nakti Geres pagasta Brufschu fainneekam nomas kontraks nosagts un trihs naudas kwih'tes us 598 rubteem. Sahdshiba isdarita is flapja, kamehr fainneeka nebija mahjas. Dom'a, ka to kahds fainneeka radineek's isdarihjis.

**No Vehn's.** Kuldigas „Anzeigeris“ fino, ka kahda feewa aifwinu nedel' tiffsham aifdehstijufi Guhru fainneekam ar labibu pil-dewufi peenahkofcha weeta. Wina zeetuma mehginajufi pahrgreeftees rihkli, bet tas ne-isdewees.

**\* No Leepajas.** 20. Augusta wakar'a Shtenderowfshas eela nama ihpafshneeka Broses kufna enafha trihs swefchi zilwek'i, kad kalfone tikai atrodahs mahjas. Schee laudis pogeheja, lai kalfone teem atdotu aifshleht'a kortela atflehgas. Kalfone isdewahs aifsh'ehgt un gorodewoju pafaukt. Bet tad kalfone un gorodowois, atnahlfufchi, eegahja kufna, tad swefsh'neek'em bija jau islaimjees pasfehptees. — 21. Augusta nakti „Ribaufche Zeitungas“ redafzijas telpas ulaufis wairal galdu atwilltau, fchajju un pulstu, un dahshadas leetas, 30 rublu wehrtiba, un 3 naudas isfagtas; bes tam wifis redafzijas papibri ismehtati. Saglis, durwis ar smalfahm atflehghm ufshlehd'is, pirm's bija redafzijas koridora eelausees, un pehz tam zaur ne-afstahfitu logu koridora eelawijees pasch's telpas.

**Pahrdofshanas wairakfsh'fshana.**  
I. Jelgawas Bauflas aprinka preefsh'neeka II. eezirka jaunafais palihgas pahrdos: 1) 2. Oktobri Bauflas pilfeh'a Judrikim Benedikam apshlato mantu, ka dahshadas mehedes, kura wehrtita uf 121 rubl.  
II. Jaunjelgawas „Zilwek's meera-teefneshu“ fapufes fahle, Zehfahfsh'ate, pahrdos: 1) 9. Nowemberi semneekam Mikelim Polim

peederigahs „Altinu“ mahjas, Keretas pagasta, Jaunjelgawas aprinki. Mahjas wehrtetas us 2600 rubl., ar kuru summu ari torg's fahftees.

III. Leepajas apgabala-teefta pahrdos: 1) 31. Oktobri semneekam Kahlrim Kulpam peederigahs „Tupu-Gernefu“ (Maf-Tipu) mahjas, Wehrgales pagasta, Grobinas-afspites aprinki, 46 defetinas leelas. Mahjas wehrtetas us 5000 rubl., ar kuru summu ari torg's fahftees. 2) 28. Nowemberi semneekam Mahrtinam Stammeram peederigahs „Welu“ mahjas, Gaweefnes pagasta, Grobinas aprinki, 48 defetinas leelas. Mahjas wehrtetas us 3200 rubl. Torg's fahftees ar 1600 rubl. 3) 28. Nowemberi semneekam Kristapam Dreplunam peederigahs „Kradufroga“ mahjas, 32 defetinas leelas, Sufes pagasta, Grobinas aprinki. Mahjas wehrtetas us 2000 rubl. Torg's fahftees ar 1064 rubl. 4) 14. Dezemberi semneekam Hermanim Rafuram peederigahs „Efermuifshas“ mahjas, 97 defetinas leelas, Wezpils pagasta, Grobinas aprinki. Mahjas wehrtetas us 8600 rubl. Torg's fahftees ar 4300 rubl. 5) 14. Dezemberi semneekam Janim Apenim peederigahs „Preefsh'ulnu“ mahjas, 78 defetinas leelas, Wezpils pagasta, Grobinas aprinki. Mahjas wehrtetas us 6200 rubl. Torg's fahftees ar 3100 rubl. 6) 14. Dezemberi semneekam Janim Lapienam peederigahs „Galamufshas“ mahjas, 102 defetinas leelas, Wezpils pagasta, Grobinas aprinki. Mahjas wehrtetas us 9400 rubl. Torg's fahftees ar 4700 rubl. 7) 14. Dezemberi semneekam Indrikim Seglinam peederigahs „Preefsh'uleju“ mahjas, 100 defetinu leelas, Wezpils pagasta, Grobinas aprinki. Mahjas wehrtetas us 10 tuhft. rubl. Torg's fahftees ar 5000 rubl. 8) 19. Nowemberi (otro reifu) Kermefam Traham peederigahs diwas nefufinamos ihpafshumus Salbus meefha, Kuldigas aprinki. Torg's fahftees ar 32 rubl. un 117 rubl. 9) 31. Oktobri (otro reifu) pilfonim Izkam Schmuelim Bergmanim peederigahs semes-gabalu, ar diwahfshigu feezgu namu un pagalma ehsham, Kandawas meefha, Talpu aprinki. Ihpafshum's wehrtetas us 3847 rubl. Torg's fahftees ar 1984 rubl. 3 tap. 10) 7. Dezemberi (otro reifu) Feodoram Mafurkewifsham peederigahs semes-gabalu, ar afmens namu ar peebuhwi un pagalma ehsham, Kuldigas pilfeh'a, Leepajas eela. Ihpafshum's wehrtetas us 26 tuhft. 500 rubl. Torg's fahftees ar 3890 rubl. 80 tap. „R. G. A.“

**Jelgawas notifikumi.**

Deewafalpofshanas Annas hafniza no 16. lihdf 23. Seytemberim. Swehthdeen, 20. Septemperi: 1) Lauku draufde: Deewafalpofshana pulstf. 90's no rihta; fpeed. mahj. Contradi. 2) Pilfeh'tas Latweefchu draufde: Deewafaln'neki pulstf. 1/280's no rihta; mahj. Graf's. Deewafalpofshana pulstf. 20's pehz pufdeenas; fpeed. mahj. Graf's. — Lauku draufde mirufchi: Jekshas Kalmifsh, 42 g. w.; Moriz's Fr. Richards Treuwerth's, 7 g. 4 m. w. — Pilfeh'tas draufde us fufauf'ti: Anfs Silinsh ar Ehfabeti Hofenfeld; Jahnis Turba ar Anlfifi Mikelfon; Janis Pule ar Lawifi Kahl; Friedrich's Sauermann's ar Digu Konrath. Pilfeh'tas draufde mirufchi: Adolfs Sandberg's, 29 g. w.; Janis Semjahn's, 71 g. w.; Lawise Muller's, 56 g. w.; Jahnis Rihst's, 2 g. 10 m. w.; Teodors Georgis Juris Bedke, 4 1/2 m. w.; Heintrich's Mullers, 4 g. 5 m. w.

**Slifioni.** 4. Septemperi Wirgawas up'e ne tahlu no Leelupes eefetas noslifa Jelgawas eefshimotaj's Steins, kurfch kop'a ar fahdu otu beedri, Bajari, bija ar laimu aifbraufufchi us Kalna-Redikeem, kahdam Schihdam pehz mantas. Tur eefahfufchi kreetnas buhschahs, tee sehgeleufshi atpafal us Jelgawa, kur tad Steins, pehz Bajara isteifuma, buldurejotees pahfkitis pahz laiwah malu dshelm'e. Slifioni atrada tikai nebetu wehlat. — 8. Septemperi aif Efara wahrteem Driffes up'e pee Krefslera fga twaifu fahgetawas noslifa Jelgawas eefshimotaja Mullera 4 gadus wifens. Wifens lihdf ar ziteem behrneeem rotafajees atmeru isftraufshanas weeta, un fahdu afmenteli uhdeni metot, pat's eekritis tam lihfsa. Wifens gan ilgaki wehl jihnijees ar uhden's breefshahm, bet mafse beedri tam neprafufchi fneegt palihdsibas, un ta tas palijis uhden's mahpei par upuri. Afkal wezakeem pamahziba, ka behrni ja atfarga no bailigahm weetahm.

**Uguns-grehfs.** Swehthdeen, ap pullsten 10eem wakar'a, uguns-grehfs ischlahs Lafferfona tabakas firtotaw'a, apafsch Kolonadeem. Uguns drih'a laik'a pamanita, ta ka fhahde naw wis wifal leela. No kam uguns zehlfsees, nefinams.

**Wisjaunatahs finas.**

**Seemela telegr. agentura.**

**Pehterburg'a,** 13. Septemperi. Reifarifshas Augfshas Leelifh'i Wladimirs Afefandrowifsh's un Ahris Wladimirowifsh's un Leelifstene Marija Pawlowna wakar' aifbraufufchi us ahrfemeem. — Sewifshka komiteja, ka „Pet. Wad.“ fino, kuhfsh'ot zauri noteikumus pahz prifatwahm aifdewu fahfem.

**Selmsforfa,** 13. Septemperi. Schodeen isfifnoja pahrgrofsjumus Somijas senata. Efpedizijas kanzeleju pee wifspahrigahs kanzelejas atjel; tapal eefh'lo dahshadas efpedizijas justiznodalai, zeek'em un fainneezibas nodalai, un fawifshku departamenta kanzeleju. Wifseem senatoreem justizdepartamenta un trijeem senatoreem fainneezibas departamenta jabuhf jurifseem. Senatori wehlami no Somijas eefshimneek'em, waf pefonahm, kas nometufshahs Somija un tur eeguufshahs pilfonu teefshas. Departamentu wifspahriga fapufsh' nahf leetas pahrpreefshana' tikai us augfialahs waras pawehfi.

**Parif'e,** 26. (14.) Septemperi. Frantfchi Dahomeja 19. Septemperi pilnigi fawawa fchmiza Wehanzina armiju.

**London'e,** 26. (14.) Septemperi. Indefshu walhiba aifufhtijufi eefpediziju, apspeeft dumpigahs ziltis „Melnaj's kaln's“.

**Wehstules un atbildes.**

**1. Jelgawas Sahfshas beedribahs atklahshanas swehtki.**  
Zaur pahrfahfshanas notigis, ka minet'is beedribahs flufimajums noweb'oj'es un wairas newar list usnemt's flufinajumu nodala. Lamdeht to fhini weela nodrutajam:  
„Jelgawas fahfshas beedriba fimefhs 20. Septemperi 1892. g., pullsten 50's pehz pufdeenas, uguns-dsh'efshu fahle fawus atklahshanas swehtus ar dshedafshanu un runahm. Swehtkus atklahs zeen. Kurfemes general'ufpenteentenda fungs. Pezh tam runahs ari dahji ziti mahjitaji un fungl. Tumas fmas program's. Kahrtibas komifija.“  
**2. Sand:** Kuhfsham, pee mums atnah'te, deht pefonig'as isrunafshana'hs.  
**3. J. St., Gahrfen'e:** Tahdus fimojumus, kad wifspahrigi pahrem draufshem swehtdeens gahwifshanu un famifhdhigas nepeeklahjigas leetas, tikai waram usnemt, kad tos dabonam no pahfshamahm, pilnigi ufstajamahm pefonahm, un ja tahs parahfshahs ar fawu pilnu wahrd'u.  
**4. J. R.:** { Nahfsh'cha nummura.  
**5. —on.:** }

**Kreemu papihra naudas kurf's.**

Berlin's, 26. (14.) Septemperi.  
100 rublu felta nau'da 330 Bahju mahrfas jeb 110 Brufschu dahfberi.  
100 „ papihra „ 2054 „ „ 684 „ „ „

„Latw. Awifshu“ redaktors: Th. Reander.

Ifdeweja: Dr. A. Bielenftein.

Dosnozeno nonspono. Para, 14-ro Cenzuhs 1892 r.  
Drufkats pee J. F. Steffenhagena un dehta Jelgawa.



Bahr kartufetu nonemfchann un usglabafchann.

Gatawi, t. i. pilnigi isaugufchi, ir kartufesi, tiklidsi ka wini we-

Kad kartufesi ta ir atihitijufchees, tad agro kartufetu jugu lasti

Bahr to, ka kartufelus wisahtrafi un labaki war no semes isda-

Bet wisleclafahs ufmanibas wajjaga, kartufelus usglabajo t,

\*) Schis nobatas apghadatais ir biljushais Weg-Zahles semkopibas stolas dire-

trum, bet wini tur tadfchu stahw wehfaki un turahs labaki, kad pir-

Bahr wijahm leetahm ir wajjadfshs, ka kartufesi teel nonemti ti-

Lai pehz eespehjas faufi nonemtus, wefelus kartufelus semes

\*) Atri pagrabu usglabajot, ir labi, kartufelus dauds beefaki nefa-

Droschs lihdseklis preefch kartufelu ustraufshas semes tshupas

Schee mafce publini, kuzi zaur schahdu rihfoschanos eeronahs,

(Besiktums pee „Latw. Aw.“ Nr. 38., 1892. g.)

Bahr jaunu aramo rihku.

Semkopibas mafshinas, ka ari wisi ziti aramee rihki teel arweenu

Schi galdin'ezefcha fastahw if 12 kehgel'weidigeem, afeem federu

\*) Ka bsdram, tad schis jaunais aramais rihks esot ari jau Nihga

Dafchadi fihkumi.

Kas jabara, kad afinis tel pa degunu.

Zogu grahnata.

Ufshahijis -rg.

Stungi patlaban bija parehdofchi. No galds peeshehufchees, tee fa-

\*) Tas ir it drihmifchigi, kahds weefis fajija, lai nofeedsneeks buhtu

\*) Ja, wezais teefas fungs Safs fajija, ari paschu breefmigato

\*) Ruhdsu, stahneet! wisi fauja. Wafshafsteet jel kahdu!

\*) Nu tad grihu jums pastahstir pirmo atgadijumu, kuru es ka tee-

tene, un es zeru, ka abi dshiwotu it laimigi lauliba. Es domaju, ka

\*) Wadscha, ta jau ir gatawais fahians,\*) apteekeeks eerunajahs.

\*) Nu, apteekeeks runaja, kas mahzibu nepeemem, dara few postu.

\*) Wateefham, mahzitajs fajija, kahda fodiba Peterfenam ne-

\*) Pa pilfhehtli wisi runaja ilgu laitu tikai pahr kapteina Peterfena

\*) Peterfens bija jau trihs reisas usfaufts, un wehl til bija maf

\*) Nu, es atteizu, ustrahfifim jaunu testamentu; jums un pahris

\*) Naw jabaidahs! wezais fmejhahs. Wihrs un wahrds, -

Ar to apstiru, ka esmu felmejis labu darbu, es to walar' apgu-

\*) Waj juhs jau sineet? wafsch prahfja. Kapteinis Peterfens ir

\*) Nomiris? es eesfauzos. Tas newar buht! Wehl walar es to

\*) Ja, zil abri nahwe nomahz zilweku! Wafkam treeka to kehru,

\*) Man schaudijahs dafchadas domas pa galwu: kapteinis - In-

\*) Waj jums preefch manis ari buhtu weetas rotas? es jautaju

\*) Weetas deewegan! - Tas tadfchu buhtu jauli, kad juhs brautru

\*) Dawids Winstons.

Weenigi Afrikas peefrafses, beefchi tikai wersti semes tablu no

\*) Repabafstis zaur bagatahm naudas dahwanahm, bef laizigas aif-

\*) Dimus gadus wehlat, proti 1856. gada, padfirda, ka drosch-

# Basniza un skola.

## Misionaru kapu spredikis.

23. Dezembri 1886. gada pirmee misionari is Baseles aishnaha Reetruma-Afritas Bahju kolonijas pe Kamerun-upes grihwos. Dsimtenē bija gadi pagahjuschi, kamehr wini bija tufuschi ismahziti un fagatawoti par kalpeem ta Kunga wihsa-kalna. Dauds puhliu un leelas naudas summas bija maksajis, winus preefch fawa gruhda darba peeteefochi isrihlojot; leelas zeribas pildija wina krukhtis. Ne no kahda darba, ne no kahdahm puhlehm wini negribeja baiditees, — nekahdas zeeschanas, nekahds truhkums teem newaretu buht pa suhru un grehtu: „Tas Kungs mums eet lihds!“ — Un kahds bija wina pirmais darbs? — Wini raka kapu fweeschā semē weenam is wiau masa pulka. Dru-dhis wina bija nogalinajis, til-ko bija fahju eezehlis fawā jaunajā darba lauka. Waijaga gan buht bijuschi ruhhtai nahwes stundina, tā schkirtes no schjeines, bes ka ari tikai roka buhtu likta pee arka. No Ba-seles ir isfchetru un pus gada laikā diwidemit misionaru tur aissubiti, un jau astoni misionaru kapi tur tufuschi israkti. Bet, paldeems Deewam! wini naw par weli rakti; jo wini teem, kas scheem kapu kalni-neem eet garam, faka loti nopeetru, aigrahboschu sprediki, fursch tā fkan: „Is mihlestibas mehš fawu dshiwibu noleekam pihschdōs, lai nabaga paganeem buhtu meers un preeks!“

Tizu, ka schis kapu mehmais spredikis no mihlestibas lihds nahwei ir loti spehzigis. Baselneki Kamerunā wisabā sinā war loti dauds pastahst, lo schis kapu spredikis pastahdajis. Wisur misionari teel laipni apweizinati un usnemti kā labdari, kā Deewa wehstneschi, Deewa wihri, eekams eefahumā tos schaubigi usluhoja un teem negribeja us-tizetees. No kahdas fahdschas Giropeschi bija bihsusches, tā ka ne-weens tur nebija apmetees us dshiw, tamdeht ka tur bija ceradams, at-reebtees ar asins illeschanu, un tā tad katra baltā wihra dshiwiba bija apdraudeta, nedroscha. 1889. gada diwi misionari nonahja schajā fahdschā. Wini tapa preegigi pahstiegti, kad fahdschas eefsh-wotaji winus stiegnigi apweiza un teem fajija: „Juhš eeset pee mums nahlfuschi un atnešet mums labus wahrdus, bes ka jums no tam at-lektu jeblahds labums. Juhš ne-eeset kahwusches atbaiditees zaur drudsi, — juhš labaki mirset, nekā muhs atstahjeet weenus. Juhš eeset Deewa wehstneschi, — tamdeht jums brihw, scheit eet zauri.“

Kā tas nahf, ka tee klusee kapi til spehzigu sprediko?

Kahdā semē, tablu no schjeines, aishnaha kahds jaunš misionars. Wiusch prata nabaga laudim firdi sagraht ar faweeem wahrdem, — prata teem rahdit wina behdas un truhkumu un dshiwā Deewa mih-lestibu un nopeetribu. Wina peekriteju skaitis bija mas, un proti, ari tad wehl, kad trihs gadus bija zihrtigi, nepekuschuschi strahdajis. Zaur to, ka wiusch stingri mihleja pateesibu un zeeschi pee tabs turejajs, tas tila eehidets no bagatneekem un augstmarcem. Wini sinaja, to no-teefat us nahwi, un, isbihjusches, wina draugi, kuru nebija wisai dauds, isklidā us malu malahm. Wis wina darbs, wis wina puhliu, wina mihlestiba un zeeschana, ari wina nahwe — lihās buht bi-juschu weltigi un leeki. Lomehr brihnijschi: lo wiusch, dshiwu buh-dams un strahdadams, nebija eespehjis, to eespehja wina nahwe. Wina peekriteji atkal salafajahs kopā; wina skaitis mas nedelās pee-anga dauds wairaf pahr tuhfloti. — Baj Tu pahstisti to ogri miruschu un ne wiu pa weli miruschu misionaru? — Wiusch ir dshimis Bellemē un Wina fangz Jezu Kristu! Tu un es — mehš sinam, ka muhsu dshiwiba, muhsu laime, muhsu debesu lihgschiba pamatojajs us Wina nahwi. Lai tap-

tum atpestiti, preefch tam waijadscha mihlestibas lihds nahwei, — pehž Wina pascha wahrdem Jahna ewangelijuma 12. nodatā: „Pa-teefi, pateeši, es jums fawu: ja tas fweeschu grauds nekriht eefsch semes un ne-apmirsi, tad tas paleel weens pats; bet ja wiusch apmirsi, tad tas nefs dauds anglu. Kas fawu dshiwibu tura mihu, tas to pasaudes, — un kas fawu dshiwibu schini pasaulē eehid, tas to pa-turehs us muhschigu dshiwofchanu.“ — Nu mehš saprotam, kā tas nahf, ka mehme kapi til skani un spehzigu runā us zilweku firdim.

Zilwela firds, ari kad ta pufi sem dsheltenas, bruhnas waj mel-nas abdas, fajuhst un peenem scho sprediki, lai gan pee dshiwā misio-nara wahrdem wina beeschi paleel zeeta kā atmenis. Lai leele gudri-neeki tilai runā, lai plahpigahs awises tilai raksta, ka pagani ir ihsti laimigi un teem neka netruhtsi, ka wina seme ir augliga un neprofa gruhdu darbu, un ka winus tamdeht lai nemozam ar bihbeli un katki-fmu. Lai wini tilai faka, ka meschoni nemas naw pilnigi preefch Kri-stus ewangelijuma un wina augstajahm mahzibahm. Waretum weenu no wina paschu laudim teem nostahdit preti, fursch labaki pasina meschonigos, ne-iskoptos zilwekus, tamdeht ka wiusch bija pamatigaki mah-zijees un studerejis. Domaju — slaweno dabas pehtitaju Darwinu, — ihsti waretu fajit — niz in ato Darwinu, tamdeht ka wiswairakee no wina zita neta nesina, kā tilai to, ka tas mehlaki esot turejis par zilweku pirtmehwu. Kant ari winam ozie bija aissegtas, ka wiusch ne-wareja redset Deewa godibu, tad tabfchu wiusch bija goda wihrs. No wina teel nostahstis, ka tas senalds gaddōs usgahjis kahdu kauschu zil-ti, no kuras wiusch kahdā siniskā rakstā apgalwoja, ka pee schem kanti-neem esot skaidri redsams, zil tuwu zilweks stahwot lopam; jo schi kauschu zilts ne-efot isglihtojama. — Wairaf gadu pehž tam wiusch atkal atnahza pee scheem kanti-neem, un — tawu brihnumu! — atrada tos tikumigus un mahzitus; jo misionari bija pee wineem atnahlfuschi. Darwinam bija deewagan goda prahta, scho klaiji isfajit. Wiusch ari rakstija misiones beedribai, isfajija fawu leelu atfinibu pahr misionaru darbu un beidsa ar teem wahrdem: „Man ir gods, til ilgi, kamehr dshiwofschu, jums ik gada peefuhit 2000 mahru leelu naudas palstu.“

Misionari mums daudsreis nostahsta pahr paganu tautu mescho-nibu un breefmibu, pahr wina nefajehdsibu un stuhrgalwibu. Un tad-fchu wina krukhtis pufi firds, kura fawds wisdikalōs dshimōs ilgojajs pehž meera. Mihlais lastajis, waj gribi, lai Zew peewedu peemehrus? Tad klauses, ko ne sen lastaju kahdā Berlinē pirmahs misiones fabeed-ribas sinojumā: Kahds Mihneeschu sfolotajis bija tapis par kristitu zil-weku, un nu taudsija ari fawu beedri, kas bija pagans, peerunat, lai leekotees kristitees. Bet tas bija ar stiprahm faitem faitis pee pa-ganu buhschanas; jo wiusch bija opiuma smehtetajis. Schis breefni-gais netitams, warbuht wehl slitaks, nekā dserfchanas kapriba, faposta zilweku pee meesas un pee dwehseles, nolaupa winam atjautiau un prahta spehdu un to padara par fawa eekarfuma wehrju. Weidiot opiuma smehtetajis bija til tabf peedabuts, ka lastija jaunō testamenti Mihneeschu walodā. Tas wina dshil aigrahba, — ihpafchi kad lastija Zesus Kristus zeeschanas un mirschanas stahstus. Winam tas ne-bija nahzis ne prahtā, ka dshiwajam Deewam ir til dauds mihlestibas us zilwekem, — us scheem zilwekem, kuru kaunumu un nelekibū wiusch jau skaidri pasina zaur fewi paschu. Nu wiusch ari fahka faprost, kahds gruhst darbs ir misionaram; wiusch redseja, ka tas fawu dshiwibu nodewa par upuri, ne wis tamdeht, lai miljonus naudas farastu,

kā Giropas tirgoni, bet tamdeht, lai ari opiuma wehrgeem atneftu wehsti: Jums ir atpestifchana, jums ir glahbschana!

(Eurpmat beiguims.)

## Apzerejumi.

Remees drofchu firdi, mans dehts, tawi grehti tew peedoti. Mat. 9, 2.

Gribam arweenu no tam tift wafā, kas muhs ahrigi spaida, lai nu buhtu fawa paschu sliwiba waj jeblahda truhziba, waj ari ruhpes un behdas par tahdeem, kuru mums mihli. Bet mums waijaga buht meeta ar to, ka mums grehti ir peedoti, — ja, wehl wairaf, mums waijaga speht pateiltees par eefschkigo labofchanos, kura zaur truh-zibu un behdahm mums ja-eeughst un kuru zaur Deewa schelastibu ari eeguhst. Turait to tilai par preeku ween, ka jums usnahf daschadas kahrdinafchanas! Bet Mateiis 9. nodatā 8. pantinā teel sinots, ka laudis Deewu flaweja pirmaf par meesas weselibu; to leelaf brih-numu, proti, ka grehti ir peedoti, — to wini nefaprata.

Par ikkatru weltigu wahrdu, lo zilweki runahs, teem buhs ja-atbild foda deenā. Mat. 12, 36.

Weens weenigs wahrds, lo zilweks isrunā, war padarit, ka mums firds fahp, wiau, proti to zilweku, peeminot, un ka wina seija mums parahdabs nejaukā, reebigā isfkata. Ja wiusch mums tabtu, tad ar tabtu wahrdu peeteel, ka to newaram godat, un ja wiusch mums tuwu, tad scho weenu wahrdu arweenu atkal redsam kā tumfchu laukumū, un tas mums fahp firdi. Tā zilweks fwer un swalsta weenu weenigu wahrdū, — un Deews?!

## Behdas un preeki.

- Behdas nahf mums no ta kunga, Tamdeht ka mehš grehzigu. Kad mums usnahf behdu funda, Luhgsim Deewu firsngi.
- Tad Wiusch preeka mums wis neleegs, Muhs eefsch behdahm ne-astahs, — Sawu Deewa roku pasneegs, Muhs pehž behdahm preezinahs.
- Kad muhs behdas scheitan spaida, Tad lai us To zerejam, — Debesis muhs preeki gaida, Kahdus sche nepahstiam.
- Tur muhs behdas wairs nebaidhs, Tur tabs wairs nepahstiam, — Tur ar gruhstums muhs nepahidhs, Tur til preekus bauidiam.
- Pasaulē mums grehti klahjajs, Sche mehš efam fweeschumā, — Drihs mehš tilsim Deewa mahjās, Tur mehš buhsim lihgschibā.
- Dshiwofsim tur ihstā laimē, Debesis godā preegigi, — Tur tad buhsim Deewa faimē, Deewu teiksim muhschigi!

©. J.

kurā laikā wiusch bes mitefchanahs strahdaja tablat zaur rasteem un wahrdem preefch Afritas tablatas ispehtifchanas, mehš wina redsam, schoreis labaki isrihtot, pee Afritas austruma peektastes, lai, no Sam-behsjas grihwos fahlot, waretu eespeetees schis tumfchahs semes firdi. Wehrju firdsneegiba, kuras negantibas wiusch scheit peereedeja, to wehl reis diwa atpatak us fawu dshimteni, lai kristigo Angliju, kristigo Giropu usfainatu, nahst un apweest scho reebigo, breefmigo nebhjshanu.

Sirds dshina Lwinstonu trescho reis pee melnajeem, kureem wiusch fawu dshiwibu bija nodewis par upuri. No Noimas upes fahlot, kura tagad ir par deenwidus robezschu Bahju Austruma-Afrikai, wiusch, bes ka baltajee to pawadaja, gabja nepahstiamajōs semes gabalds eefschā un bija drihs pasudis. Gabeem, baitodamees, gaidija fkan no wina, — wina pascha dehts isgahja to metlet, — bet pa weli, bes jeblahda panahstuma. Itai otra eefpehzigija, kuru Stehnejs wadija, wina, la weentuli, atrod bes mitefchanahs strahdajot Udschidschija. Ne par to wiusch negribeja greestees atpatak un fawu darbu astahst nepadaritu. Zaur Stehneju dabuja Giropā sinat, tur wiusch atrodahs, bet, deem-schehl, tikai ihfu laiku pahr to wareja preezatees, ka wiusch wehl pee dshiwibas un nepekuschis strahdā pee faweeem melnajeem brahleem, teem to ewangelijumu sfudinadams un tos mahzidams; jo drihs ween fah-dirda to behdu wehsti, ka schis leelais wihra nomiris.

No Lwinstonis preefch Afritas darijis, to newar wis ar pahris wahrdem isteiki. Neweens jits pehtitajis naw tabdu milsigu darbu pahstahdajis, neweens newar ar wina mehritees. Trihdesmit gadu wiusch bija jekojis; trihs upes un septiņi leelis efarus wiusch bija atradis un ispehtijis. Reslaintamas reifas wiusch, weens pats, bes ap-fahsbās, jebdams, bijis tumās nahwes breefmās; bet pawisam f-wifschs spehls, kas ceradahs, wina eeragot, tā ari iswerda is wina laipnajahm azim un wina mihligahs balfs, fawalbsinaja wifu mescho-nigatos un afnlahrigatos zilwekus, un peespeeda, ka tee fawus pazel-tos eerotfchus nometa semē, ar kureem jau gribeja tam brukt wirsū. Katrs dwaschahs wilzeens wina muhschā peedereja nehgeereem, kureem wiusch, fawu pascha labumu nemellebams un nefahdu flawu un gobu nefahrodams, kalpoja. Afrita winam bija leela druwa, pahr kuru tas wisā plahsumā Deewa wahrdā sehllu zihthahs istahst.

## Drupas un druskas.

### Weidfamee wahrdi.

Kad ar Schillera gazo sliwibu gabja us beigahm, kahds no wina draugeem prahja, ka tas juhotees. „Arweenu meerigaki,“ wiusch at-bildeja. Luhlil pehž tam wiusch atwehra azis, fajidams: „Nebu ar-weenu gaischaki daudfās leetās,“ — un tad wina skaidrais, slawenais gars aishlidoja us debesu augstumeem. — Saulē eesphibēja Alkhanbera v. Humboldta mirschanas isabā; wiusch pazehla azis us augschu un fajija us fawu brahta meitu: „Zil leeliski ir sche stari! Zi ta debes-fweiginajums, ar to ta apweiz semi.“ — Kad Fichtes dehts fawam tehnam tuwojajs ar fahlu pudeli, wiusch, mirdams, fajija: „Lai pa-leel, — neferschu wairs fahles; juhstōs, ka man ir labi.“ — Kad bende newainigajam Walterim Kaleigam pawehleja, lai nogulstahs us

kluscha, ar galwu us risteem, schis atbildeja: „Ween'alga, kā galwa stahw, kad tikai firds ir pareisā weeta.“ — Mahzitajs un dseefmineeks Herders schkhras no schis pasaulēs, farakstidams slawas dseefmu Deewam par godu; wina spalwa atrodahs us beidamahs rindas. — Kad Dabnu tehnina Fridrika II. mirschanas funda peenahza, ahris ap-taustija wina pulstienfchus. „Lai pulstienfchi sit, kā gribedami,“ teh-nis sch fajija, „mehš sinam, ka Deewa schelastiba nekad nebeidfahs.“ — Fills'a beidfamee wahrdi, kuras wiusch ihst pirmš fawas mirschanas klufam isrunaja, bija: „Al, mana tehwijs, — zil loti es mihloju fawu tehwijs!“ — Sweedru tehnischi Gustafs Adolfs, mirdams us kara lauka, isfauzajs: „Apsegeleju ar fawahm asnim wisas Wahju tautas brih-wibu un tizibu!“ — Anglu tehninees Elisabetes beidfamee wahrdi bija: „Remet wisas manas mantas par weenu azumirki dshiwibas!“ — Pawisam zitabi, nekā sche pehdeje, bija leela un slawenā Amerikaneef-chu Wefchintonna wahrdi: „Tā ir labi!“

Kā jaunalds laikds buhwē pilsehtas.

Kahdu laiku atpatak ispaudahs baumas, ka kahda dshelsozēlu fa-beedriba nodomajust, fawu-dshelsozēlu buhwet Seemel-Amerikā starp Jila-delsiju un Barnegotu. Starp schihm abahm weetahm ir tikai maf ap-buhnets apgabals. Til-ko dshelsozēlu fabeedribas nodoms tapa sinams, tē ari kahds bagats Nu-Jorkas tirgonis par neela naudu nopirka semes gabalu, til leelu, ka us ta war usbuhwet Nu-Jorkai lihdsigu pilsehtu. Daudf inscheneeru nodarbajajs, isstrahdadami pilsehtas plahnu ar eelahm, basnizahm, sfolahm un weefnizahm, dewa eelahm un basnizahm wahrdus, un ihpafschneeks nosauza pilsehtu paschu, fawai dshimuma weetai par godu, par „Paifliju“, t. i. burwibas pilsehtu. Nu eefahka weetas pahrdot preefch namu buhwem, pasnojoj, ka Paiflija jaunajam dshelso-jetam buhschot buht stanija jeb peestahine. Zaur to nu pahrdofchana tā weizahs, ka jau pirmajās feschās nedelās 5000 weetu bija nopirktas. Katrs pirsējs dabon fawa nama plahnu par weli, bet, sinams, winam to waijaga pascham likt usbuhwet.

Uspuhtees gars un wina panahstumi.

- Uspuhtuschā garā, Kas schē stahgat mehds, Un ar fawā warā, Bahrgi klaigat jehds.
- Domā ari efam, Gubrats padomā, Un pee fewis nefam, Zeenib' wairumā.
- Bet tas loti krahpyjajs, Kahj' kad tahlat leel, — Grumbains jelsch jarahpyjajs, Lai nu mahjās teel.
- Tahdu netur' zeenā, Kas til oplam freij, — Pat nebaltā deenā, Katris wizu smeij.
- Tamdeht lai mehš efam, Garā pateesā, Mihlestibu nefam, Sirdi weenteesā!

J. Audsespeedur.

## Skaitlu mihla.

(Ufdota no Pariju Fritschu.)

- |                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 = | Walšs Giropā.                 |
| 2 4 2 =             | Wihreefchu wahrdš.            |
| 3 7 9 8 9 =         | Seeweefchu wahrdš.            |
| 4 7 5 3 9 =         | Muffas rihs.                  |
| 5 6 7 8 9 =         | Pagastis Kurēmē.              |
| 6 7 8 7 =           | Ehdeena nosaufums.            |
| 7 3 7 8 =           | Egars Afijā.                  |
| 8 9 9 8 5 1 9 =     | Upe Baltijā.                  |
| 9 8 8 9 =           | Beddeewigo weeta pehž nahwes. |

NB. Wahrdū pirmōs burts no kreisahs us labo pufi lasot, if-nahf augfchajahs walšs nosaufums.

(Ufwinejums 40. nummura.)

## Burtu mihlas uswinejums.

(Stat. 36. nummura.)

I.				II.			
S	a	m	s	M	m	o	s
A	r	a	s	R	o	i	a
N	o	a	s	T	i	r	s
N	a	i	n	R	u	b	a
III.				V.			
D	o	n	s	R	e	r	o
R	i	n	a	P	i	n	s
L	i	n	s	R	e	j	a
T	i	i	a	E	t	n	a
IV.				VI.			
S	e	b	a	B	e	r	o
T	o	r	s	P	i	n	s
R	a	i	e	R	e	j	a
B	a	b	a	E	t	n	a

NB. Rasot no 1 us 4, isnahf: Skandinawija. Rasot no 3 us 2, isnahf: Baratinfkijs.

(Ufwinejusch: Ganthera Fritis un krausē Fritis, Jelgawā.)